



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

# 火焰樹

第368号 2014年05月号

広報部責任編集

発行：2014年05月01日

## チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

Address： 99/32 Sridonchai Rd, T.Changklang, A.Muang, Chiang Mai 50100

Tel：053-206-980 (事務所オープン時間内) Fax：0-53-206979 Email：info@cmjpa.org

Homepage：www.cmjpa.org << 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 14時～17時 >>

### 5月の事務所のお休み

5日(月) プミポン国王 戴冠記念日

13日(火) ウィサーカーブーチャ(仏誕節)

### 目次

- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 4月定例役員会報告
- ☆ 登記部より「新入会員の紹介」
- ☆ 生活支援部「5月度ハラ会」
- ☆ 運動部より
  - 「第23回 日タイ親善ゴルフ大会のご案内」
  - 「第354回 月例コンペの報告」
- ☆ チェンマイ日本人補習校・レインボークラブより  
小学6年生「答辞」
- ☆ 広報部より「ダムホアの集まりへ参加して来ました」



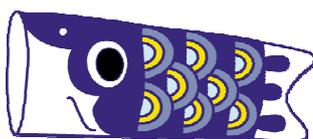
### 事務局からのお知らせ

- 先月もご案内しました通り、当会主催の日・タイ親善ゴルフ大会が5月25日(日)チェンマイ・ハイランドゴルフ場にて開催されます。  
参加申し込み締め切りは5月9日ですのでまだ間に合います。  
当会会員に限らず参加可能ですので広くお声かけして日本人会事務所へお申込みください。また、協賛金、協賛品のご提供の方も何卒よろしく願いいたします。

## 4月定例役員会

2014年4月23日（水）当会事務所にて4月度役員会が行われました。  
主な議題は以下の通りでした。

- 4月度北部日系団体連絡協議会報告  
・次回のランナーズオープン祭は、来年2月22日（日）に開催される予定。
- 日・タイ親善ゴルフ大会準備打ち合わせ  
5月25日（日）の開催に向けた参加申し込み状況や協賛品、協賛金の集まり状況の確認、お手伝いいただく方々のお名前の確認などの打ち合わせを行った。
- 次回の役員会：5月21日（水）



## 登記部より

### 新入会員の紹介

- 石田 秀樹 様（Murata Electronics (Thailand) Ltd.）

（4月23日現在）

- 野津 奈緒子 様（野津真也様のご家族として）  
2月より家族もチェンマイにやってきました。0歳の娘もタイの方々に暖かくむかえていただきありがたく思っています。海外で生活するという貴重な機会ですので、色々な事を家族で体験できればいいなと思います。

	本 会 員	家 族 会 員	合 計
名誉会員	0	0	0
特別会員	1	1	2
正規会員	279	61	340
現在の総会員数			342

## 生活支援部より

### 5 月度ハラ会のご案内

毎日暑い日が続いていますが、皆様お変わりなくお過ごしでしょうか？  
美味しいお料理を頂きながらハラを割って、本音で語る会  
”ハラ会”のお知らせです。（腹が減っては戦も出来ず・・・）

5 月のハラ会は、ナイト・バザールのど真ん中ドゥワンタウン・ホテルにて、  
開催いたします。是非、皆様 ご参加下さい。

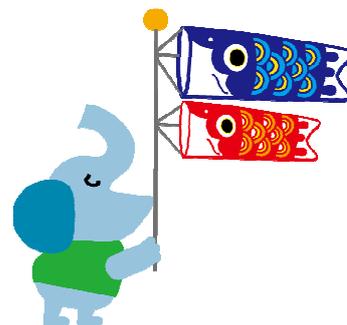
日時： 2014 年 5 月 21 日（水） 12 時より

場所： Duangtawan Hotel

132 Loykroh Rd, Muang ChiangMai

Tel: 0-5390-5000

参加費： インターナショナルブッフェ@250B（お一人）



参加ご希望の方は、5 月 19 日（月）迄に 生活支援部各お世話係さん もしくは、  
生活支援部・光明（081-8822202）迄、ご連絡下さい。お待ちしております。

## 運動部より

### 第 23 回日タイ親善ゴルフ大会について

折込チラシをご覧ください。

### 第 355 回月例コンペのご案内

次回、第 355 回月例コンペは、2014 年 6 月 15 日（日） グリーンバレー ゴルフ場にて  
開催予定です。是非、日本人会のお知り合いの方にもお声を掛けて頂き、奮ってご参  
加ください。初心者、初参加、歓迎いたします。プレー後のゴルフ談議にも一緒に花を  
咲かせませんか。詳しくは別紙の折込をご覧ください。

## 【連絡先】

武田(TPT) 081-884-5929(携帯番号)

メールアドレス:motonori\_takeda@tanasei.co.jp

奥野 (KEIHIN) 084-378-1275 (携帯番号)

## チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

2013年度小学6年生の卒業式での答辞です。チェンマイ補習授業校では、毎年、卒業生は一人ひとり答辞を読みます。今年は6人の子どもたちが小学校を卒業しました。子どもたちの成長を共に喜んでいただけたら幸いです。4月から中学生になる彼らの更なる成長を祈り、これからも見守っていきたいと思います。

チェンマイ補習授業校6年担任

## 大宮慶心

僕がこの補習校に来たのは、去年の四月でした。ということは、補習校に通い始めてまだ一年です。それでも、補習校での思い出はいっぱいあります。まず、社会見学です。この行事は補習校に通い始めて一番最初の行事でした。僕たち、6年生は、チェンマイ博物館に行きました。この頃は、まだチェンマイのことをあまり、よく知らなかったけど、この博物館に行ってチェンマイの歴史が分かったので、いい勉強になりました。



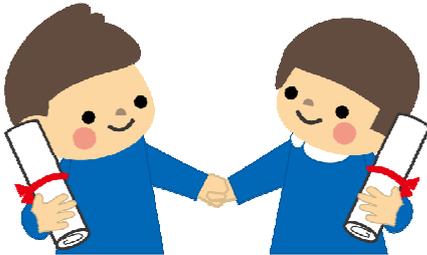
次に思い出に残ったことは、運動会です。補習校の運動会は、以前通っていた学校とは違う種目が多く、面白かったです。特にアスレチック競争です。何故かと言うと、アスレチック競争の中にあるパン食い競争があったからです。パン食い競争はずっとやってみたかったので、できて良かったです。

最後は、学習発表会です。6年生は日本の都道府県のことを発表しました。おかげで、都道府県に詳しくなりました。他の学年の発表も、良かったと思います。

次に僕の将来の夢についてです。僕の将来の夢は、サッカーに関する仕事につくことです。これから僕はその夢の為に、いっぱいボールを蹴ったり、いっぱい勉強したいと思います。だから、これからも補習校でも、しっかり勉強し、将来の夢を叶えるため、努力していきたいです。補習校に通ってまだ1年だけど、今までお世話になった皆さん、ありがとうございました。

## 酒井玲伊

僕は3年生の時、補習校に入りました。三年生の担任の先生は、みやはら みほこ先生でした。その時は、かつなり君や、英介君もいました。四年生の先生は、三上先生でした。三上先生は、いつもおもしろい話ばかり話してくれました。五年生の先生は、荒井先生でした。荒井先生は、優しい先生でした。そして六年生の担任の先生は、沖村先生でした。沖村先生は、明るくて、優しい先生でした。三年生の三学期から六年生までいろいろ教えてくれた先生方ありがとうございました。今僕は、テコンドーをがんばっています。僕は、金 土 日 月 火 できるだけ練習を休まないで、テコンドーの練習に行ってます。ぼくのテコンドーの目標は、タイで一番のテコンドーの選手になることです。そのかわり、一生懸命練習しなければなりません。補習校が終わっても家に帰って



すぐ練習をしなければなりません。それでもし一番になれたら、受験なしで大学に入ることが出来るそうです。補習校の先生や友達みんなありがとうございました。中学生になっても、勉強もテコンドーも、もっとがんばりたいと思います。

## 山野晴花

本日は私たち卒業生の為にこのような盛大な卒業式を開いていただきましてありがとうございます。皆さんからあたたかいお言葉を頂き、胸が熱くなりました。

私は6月9日にタイへ来ました。一番最初に参加したのはバンコクの日本人補習校の先生が、来て下さった特別授業でした。私は3日間とも出席しました。最初は緊張していましたが、授業をやっているうちにうちとけていきました。

私の補習校での思い出の1つ目は、運動会です。リレーの時日本の運動会の時よりも速く走れたので、嬉しかったです。2つ目は、他の学年とカレーランチ会で交流出来たことです。他の学年と話せたことがたのしかったです。3つ目は、学習発表会です。私たち6年生は都道府県を発表しました。練習をして、友達と協力して成し遂げた時の達成感を味わうことが出来ました。1つ1つの行事が終わるごとに楽しい思い出が増えていきました。

私の将来の夢は、水泳の選手になることです。日本では、4歳の時からずっと水泳をつづけてきました。

毎日、育成コースで頑張っていたけどチェンマイの生活は、まず英語を習得することが優先なのでなかなか泳ぐ事ができません。

でも、目標は、持ちつづけたいと思います。沖村先生今までご指導下さいまして本当にありがとうございました。補習校が、なれない海外生活を心地良いものにしてくれたと思います。お父さんお母さん今まで、私を育ててくれてありがとうございました。これからもお世話になりますが、宜しくお願いします。6年生の皆さん今までいろんなことを一緒にする事ができ、楽しかったです。ありがとうございました。中学生になったら夢と希望と勇気を持って更に頑張りたいと思います。素晴らしい出逢いと思いをくれた補習校の皆さまに心から感謝して答辞とします。

## 谷口一司



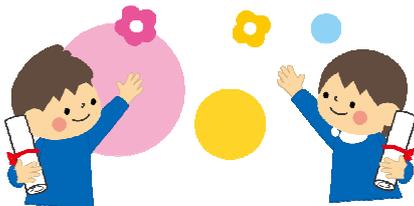
僕がこの補習校にやってきたのは、ちょうど6年前、つまり6年生で唯一1年生から補習校に通っている生徒ということです。正直、始めはこの学校が嫌いでした。土曜日に学校に行くなんてこんな面倒なことはないし、嫌いな宿題も増える。考えてみれば好きなことは減って、嫌いなことは増えるということです。でも、算数では、予習になって、国語では新しい言葉を学んだりしました。友だちとはいい時間が過ごせましたし、何よりいい思い出が作れました。2年生の時は教室の隅に弁当のかぼちゃでありの道を作ったり、4年生の時に三上先生のギャグで大笑いしたりしました。6年生の時は担任の沖村先生のカメラを隠して遊びました。補習校の行事で一番印象に残っているのは、お楽しみ会でした。普通、僕の学校では、友達と一緒に手巻き寿司やハンバーガーを作ったりすることはありませんでした。初めてハンバーガーを作った時の興奮がまだ心の中に残っています。そういう意味では、この補習校に通わしてくれた僕のお父さんやお母さんに感謝しています。僕の将来の夢は物理学の科学者になることです。補習校を卒業した後も、この補習校での経験を生かして、この夢に向かって勉強して行きたいと思います。6年間ありがとうございました。



僕がこの補習校にやってきたのは、ちょうど6年前、つまり6年生で唯一1年生から補習校に通っている生徒ということです。正直、始めはこの学校が嫌いでした。土曜日に学校に行くなんてこんな面倒なことはないし、嫌いな宿題も増える。考えてみれば好きなことは減って、嫌いなことは増えるということです。でも、算数では、予習になって、国語では新しい言葉を学んだりしました。友だちとはいい時間が過ごせましたし、何よりいい思い出が作れました。2年生の時は教室の隅に弁当のかぼちゃでありの道を作ったり、4年生の時に三上先生のギャグで大笑いしたりしました。6年生の時は担任の沖村先生のカメラを隠して遊びました。補習校の行事で一番印象に残っているのは、お楽しみ会でした。普通、僕の学校では、友達と一緒に手巻き寿司やハンバーガーを作ったりすることはありませんでした。初めてハンバーガーを作った時の興奮がまだ心の中に残っています。そういう意味では、この補習校に通わしてくれた僕のお父さんやお母さんに感謝しています。僕の将来の夢は物理学の科学者になることです。補習校を卒業した後も、この補習校での経験を生かして、この夢に向かって勉強して行きたいと思います。6年間ありがとうございました。

## 天津美月

私は、小学校5年生でこの学校に転入しました。担任は、荒井先生で、クラスメートは吉本早織ちゃん、大西蘭ちゃん、谷口一司君、酒井玲伊君でした。最初は少しみんなになじめなかったけれど、早織ちゃんたちと話したり、遊んだりしたことでだんだんなじんできました。荒井先生はおもしろくて、教え方が上手な先生でした。それから、早織ちゃんと蘭ちゃんと一司君がおもしろいことを言ってみんなを笑わせていたので、クラスはいつもにぎやかでした。この学年で一番楽しかったことは、お楽しみ会です。色々な学年の子達と一緒にタングラムをしたり、昼食を食べたりしてとても楽しかったです。ちなみに、優勝したチームは私のチームだったのでうれしかったです。6年生になって担任は、沖村先生に代わりました。ちょうどそのとき、大宮君が転校してきたのでクラスはもっとにぎやかになりました。沖村先生は優しく、毎週、私たちに「宇宙へ」という学級通信を作ってくれる先生です。でも、6月に早織ちゃんが日本に帰国することになったので、ちょっと悲しかったです。でも、社会見学の際に早織ちゃんとまた会うことが出来た時はとてもうれしかったです。2学期になり、山野晴花ちゃんが転校してきました。そして、さらに1ヵ月後、吉野友香ちゃんが転入してきました。そのお陰で、また、一段とクラスがにぎやかになってうれしかったです。でも、1月に大西蘭ちゃんが、帰国してしまい寂しくなりました。私の将来の夢は、イラストレーターになることです。なぜなら、私は絵を描くことが大好きだからです。でも、イラストレーターになるには、絵が上手くなければいけません。だから、私は、人の書き方や色鉛筆の塗り方などを一生懸命頑張ります。



最後に私は補習校を卒業したら、日本に帰る事になりました。日本でも頑張りたいと思います。教えてくださった先生方、補習校の皆さん、ありがとうございました。

## 吉野友香

私は、去年の10月12日にタイへ来ました。私が一番最初に受けた授業はこの補習校でした。私は今日まで短時間だったけど運動会を始め、たくさんの思い出があります。私の補習校での思い出の一番は、何ととっても6年生のクラスです。私は6年生のクラスに途中から入りましたが、すごく楽しいクラスでした。黒板けしをドアに挟んで先生を驚かしたり、先生のカメラを隠したりして、みんなでいたずらをしました。そのときの先生の反応がおもしろくて楽しかったです。私が始めて補習校に来て6年生のクラスに入ったときは、これが

らどうなるのか不安だったけど、意外と早くクラスのみんなど仲良くなれたので良かったです。私は、日本に居た時、タイにいくと聞いた時は不安ばかりでした。なぜなら、インターの学校のことやこの補習校のこと、他にもどんなところかあんまりわかっていなかったからです。そして、タイに来てからも初めの頃はタイが大嫌いでした。言葉は通じないし、買い物に行きたい時にもすぐにいけなかったりするのでイヤでした。私は日本で楽な生活をしてきたから気付かなかったけど、世界中で困っている人はたくさんいるんだなあと気付きました。だから私は将来、人の役に立てることが出来る人になりたいと思っています。そのためには、人に優しくしないといけないと思ったので、今は自分のことばかりだけど人に気を使うことができるようになりたいと思いました。補習校の先生方、たくさんのお祝いのメッセージをありがとうございました。中学1年生になってもよろしくお願いします。

### 広報部より

#### 「ダムホアの集まりへ参加して来ました」

4月19日（土）毎年恒例の「ロッド・ナム・ダムフォア」の集まりが元日本留学生協会事務所にて行われました。これは、タイの正月であるソクランの季節に親しい人達が集まって、正月の挨拶を交わし若い人たちが年長者から手に水を注いでもらい祝福をしてもらう儀式です。派手な水のかけあいではなく、静かに水を注ぎ合ってお祝いするのがソクランの本来の姿の由、北タイ文化の情緒を感じる時間を暫し皆さんと過ごしました。

（事務局 西田）



#### 今月号の折り込み内容

事務局より 「犯罪等認知状況(4月)」

運動部より 「第23回 日タイ親善ゴルフ大会のご案内」(英語・タイ語)

「第23回 日タイ親善ゴルフ大会エントリーシート」

THAI TATAMI PRODUCTS CO., LTD. 様より「エコシャワレットのパンフレット」

アジアBiz様より 「定期購読のご案内」

JAPAN DENTAL TEK様より「広告」

#### 日本人会年会費振込み先

銀行 : BANGKOK BANK

支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH

口座番号 : 718-0-04828-7

口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

**注：会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ電話もしくは振り込み証をFaxください。**

#### 会員データ変更連絡

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに事務局あるいは日本人会事務所までご連絡ください。